



Prot. Nr. 11.02/355358

Bozen, 10.06.2010

Bearbeitet von:  
Dr. Ulrike Huber  
Tel. 0471 417639  
[Ulrike.Huber@schule.suedtirol.it](mailto:Ulrike.Huber@schule.suedtirol.it)

An die  
Direktorinnen und Direktoren der Schulen  
aller Schulstufen

An die  
Direktorinnen und Direktoren der  
gleichgestellten Schulen

## Mitteilung

### Fortbildungsprogramm des Europarates 2010

Sehr geehrte Frau Direktor, sehr geehrter Herr Direktor,

das Fortbildungsprogramm des Europarates gibt Direktorinnen und Direktoren sowie dem Lehrpersonal in der Stammrolle die Möglichkeit, an Fortbildungsseminaren in Mitgliedsstaaten des Europarates teilzunehmen. Im heurigen Jahr sind wieder besonders Schulführungskräfte aufgerufen, sich an dem Programm zu beteiligen. Ziel dabei ist es, den Erfahrungshorizont zu erweitern und Informationen und Materialien mit Kolleginnen und Kollegen aus anderen Staaten auszutauschen.

Das Kursangebot kann im Internet unter <http://www.coe.int/pestalozzi> abgerufen werden. Die Kurse dauern in der Regel vier bis fünf Tage und finden ganzjährig zu unterschiedlichen Terminen statt. Die Kurs- und Aufenthaltskosten werden von den Veranstaltern getragen, die Reisekosten durch den Europarat erstattet.

Interessierte Personen müssen beigelegtes Formular mit allen notwendigen Anlagen bis zum

30. Juli 2010

an das Schulamt z. Hd. Dr. Ulrike Huber senden. Nach einem Auswahlverfahren im Schulamt werden maximal fünf Ansuchen an das Ministerium in Rom weitergeleitet. Genauere Informationen zur Anmeldung sowie zur Auswahl der Bewerbungen finden Sie in der Anlage.

Der Schulamtsleiter  
Dr. Peter Höllrigl  
i. A. Insp. Dr. Josef Duregger



**OGGETTO: Consiglio d'Europa** - Programma "**Pestalozzi**" di Formazione in servizio per i "Professionisti dell'Educazione", dedicato al personale di ruolo Dirigente e Docente della scuola.

Il Consiglio d'Europa, nel quadro delle attività concernenti il settore educativo, mette a disposizione del personale della scuola, Dirigente e Docente, di ruolo, un programma denominato "Pestalozzi", che prevede la partecipazione a brevi corsi di aggiornamento, la cui durata è generalmente di 4-5 giorni, organizzati dagli Stati membri del Consiglio d'Europa, i quali stabiliscono anche, di volta in volta, i criteri in base ai quali accettare o meno le candidature proposte dagli altri Paesi membri.

La partecipazione del personale della scuola sopra citato ai corsi di aggiornamento del sistema di borse persegue le seguenti finalità:

- conoscere il sistema scolastico e i metodi di insegnamento nonché i sistemi di formazione in uso nei differenti Stati organizzatori;
- ampliare gli orizzonti culturali-professionali mediante lo scambio di idee, di informazione e di materiale didattico con i colleghi di altri Paesi;
- essere in grado di diffondere nella scuola le esperienze acquisite durante i corsi. Si esclude, pertanto, l'ammissione a tali corsi per coloro che non prestino il servizio proprio della loro qualifica.

La lingua di lavoro utilizzata durante i Seminari è quella del paese ospitante, oppure l'inglese, secondo quanto stabilito dal paese ospitante medesimo. E' indispensabile quindi una buona conoscenza attiva e ricettiva della lingua di lavoro, che consenta ai corsisti di portare il loro contributo di idee e di esperienze ai lavori del seminario.

Le spese di soggiorno (vitto e alloggio) e di iscrizione sono a carico del Paese organizzatore. Le spese di viaggio, che il corsista dovrà in ogni caso anticipare, sono a carico del Consiglio d' Europa o del Paese ospitante.

### **1) Requisiti e modalità per la presentazione della domanda**

Il personale della scuola, di **ruolo**, Dirigente e Docente, che svolga l'effettivo servizio proprio della relativa qualifica dovrà far pervenire entro il **30 luglio 2010** ai rispettivi Direttori Scolastici Regionali una domanda in carta semplice corredata da un curriculum e debitamente vistata dall'autorità competente (vedi schema allegato).

Alla domanda va allegata la documentazione dei titoli, nonché una certificazione comprovante una buona conoscenza attiva e recettiva della lingua, o delle lingue, che si dichiara di conoscere, rilasciata da istituzioni culturali straniere o da Istituti Universitari, **con la specifica indicazione del livello di competenza raggiunto a seguito di superamento di una prova d'esame.**

Gli insegnanti di lingua sono esonerati dall'allegare la predetta certificazione.

### **2) Scelta dei candidati.**

Il Direttore Scolastico Regionale, acquisite le domande, avvalendosi della collaborazione di dirigenti scolastici, docenti ed ispettori tecnici, procederà ad una scelta dei candidati, **sino ad un massimo di cinque, tenendo conto del livello di competenze linguistiche e del numero delle lingue conosciute dal candidato. Non dovranno essere segnalati dalle SS.LL i candidati già selezionati in precedenza** per la partecipazione ai corsi di formazione continua del Consiglio d'Europa. Si sottolinea inoltre che, a parità di titoli posseduti, andrà data precedenza nella scelta ai Dirigenti Scolastici, in virtù della maggiore incidenza



nella disseminazione delle esperienze acquisite.

L'elenco dei candidati prescelti, completo dei relativi dati anagrafici, dell'indirizzo e del numero telefonico privato, sarà inviato da ogni Direttore Scolastico Regionale, a questa **Direzione Generale per gli Affari Internazionali, all'attenzione della dott.sa Paola Gigante, Dirigente dell'Ufficio VI, Viale Trastevere 76/a, 00153 Roma - entro il 30 Settembre 2010 unitamente alla copia documentata della domanda-curriculum di ciascun candidato prescelto ed al verbale con l'indicazione dei criteri e dei motivazioni delle scelte operate.**

**Risulterà utile ricevere anticipatamente i suddetti elenchi ai seguenti indirizzi di posta elettronica:** "rita.renda@istruzione.it" e "cinzia.talvacchia@istruzione.it"

Ove taluni candidati abbiano una sede di servizio diversa da quella di titolarità, la competenza della Direzione Regionale è determinata dalla Sede di servizio.

La scrivente Direzione Generale, nella sua qualità di "agente di collegamento" per l'Italia del citato Programma "Pestalozzi" provvederà a proporre alle competenti autorità dei Paesi organizzatori dei singoli corsi i nominativi prescelti, con riferimento alle tematiche e nei limiti delle disponibilità dichiarate dai vari Paesi.

I candidati selezionati dalle rispettive Direzioni Scolastiche Regionali per l'anno 2010 potranno candidarsi per i corsi offerti dal Consiglio d'Europa a partire dal Gennaio 2011, dopo aver esaminato l'elenco degli Stage offerti dai paesi membri del Consiglio d'Europa, disponibile sul sito web del Consiglio d'Europa, all'indirizzo "<http://www.coe.int/pestalozzi>", oppure "<http://www.coe.int/formation>".

I candidati medesimi dovranno poi far pervenire allo scrivente Ufficio, con almeno **sei settimane** di anticipo sulla data limite di invio della candidatura al paese organizzatore da parte dell'Agente di Collegamento Nazionale (**e non della data di svolgimento dello stage**), il formulario di candidatura (application form), anch'esso scaricabile dal sopraccitato sito del Consiglio d'Europa, compilato in ogni sua parte dal candidato stesso e controfirmato dal suo superiore gerarchico nel riquadro a sinistra in basso dell'ultima pagina.

Il citato Formulario compilato andrà inviato via fax ( n. 06-5849 2967 ), ma anche per **posta**, al fine di acquisire agli atti l'originale, allo scrivente Ministero, **Direzione Generale per gli Affari Internazionali, all'attenzione della dott.ssa Paola Gigante, Dirigente dell'Ufficio VI, Viale Trastevere 76/a, 00153 Roma**

L'invio del questionario dovrà essere anticipato via e-mail **ai seguenti indirizzi di posta elettronica:** "rita.renda@istruzione.it" e "cinzia.talvacchia@istruzione.it" .

Al rientro dai corsi i partecipanti dovranno inviare alle autorità del Paese organizzatore ed al Consiglio d'Europa una relazione redatta nella lingua di lavoro del corso frequentato

Una copia di detta relazione, redatta in lingua italiana, sarà trasmessa alla scrivente Direzione Generale ed al Direttore Scolastico Regionale di rispettiva competenza, il quale ne curerà la diffusione tra il corpo docente.

**Si specifica che non saranno prese in alcuna considerazione, né restituite, le istanze inviate direttamente alla scrivente Direzione Generale senza il previo esame del competente Ufficio Scolastico Regionale, né i formulari compilati da parte di candidati che non abbiano superato la selezione regionale.**



Schema della domanda e del curriculum da redigere in carta semplice a macchina o a carattere stampatello.

All'Intendenza scolastica in lingua tedesca Bolzano

. .i. . sottoscritt (cognome e nome, per le coniugate indicare prima il cognome da nubile)

.....  
 chiede di partecipare ad uno dei corsi organizzati dai Paesi membri del Consiglio d'Europa.

**CURRICULUM:**

Luogo e data di nascita.....

Disciplina di insegnamento (solo per i Docenti) .....

Sede di Servizio (Indirizzo e Telefono).....

.....

Di ruolo dal.....

Lingue conosciute.....

Laurea.....

Lauree ulteriori.....

Abilitazioni.....

Insegnamenti in settori specifici (all'estero, agli adulti, ai portatori di handicap, etc.).....

.....

.....

Altri titoli (partecipazioni a corsi di aggiornamento, indicando tema, luogo e periodo)

.....

.....

Fruizione di borse di studio o di ricerca, indicando l'ente di utilizzazione

.....

.....

Pubblicazioni

.....

Per ogni comunicazione indica il seguente indirizzo:

località .....(prov.....) Via .....n.....

pref. .... Tel. ....impegnandosi a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione.

Si allega la certificazione relativa alle lingue conosciute, nonché la documentazione dei titoli sopraelencati.

Data

.....

Firma

.....

Visto del Dirigente Scolastico o dell'Intendente Scolastico

.....